

# The Septuagint

## Prophetic Words, Textual Worlds and Versions

8<sup>th</sup> International Conference in Wuppertal (digital)

July 18-21, 2021

(Program Modifications Reserved)

(9/7/2021)

### Sunday, 18/07/2021

15:00	<b>Welcome Address</b>			
15:15	<b>Heinz-Josef Fabry: Ist die Septuaginta des Dodekapropheten Ergebnis eines einzigen Übersetzers?</b> (English translation available)			
16:15 – 17:00	<b>Papp, György</b> The New Covenant and the Faithfulness of God – Notes on the text and translation of Jeremiah 38,31-32 (LXX)	MM	<b>Werman, Cana</b> Evidences in the Sectarian Literature for the Canonization of the Prophetic Books	MV
17:15 – 18:00	<b>Jovanovic, Ljiljana</b> Old Greek Translation of Dan 7-12: The Evidence of the Development of the Biblical Text	MM	<b>Glenny, William E.</b> Is There a Bias against Seleucids in the Greek Version of Amos?	SK
19:00 – 19:45	Evening Lecture: <b>Prof. Dr. Angelika Neuwirth</b> , Berlin/Jerusalem			
19:45	<b>Virtual Reception</b> ( <i>please bring your own drinks!</i> )			

# Monday, 19/07/2021

9:00 – 9:45	<b>Weise, Stephan</b> „Wie es der vielwissende Jesaja aufschrieb“ – Jesaja und die Propheten in Nonnos' Johannesparaphrase	KU	<b>Ueberschaer, Frank</b> Hosea in der Septuaginta: Hos 1-3	MV	<b>Schart, Aaron</b> Die Septuagintafassung von Maleachi	SK
10:00 – 10:45	<b>Geiger, Michaela</b> Zwischen Myrten, Bergen, Boten – Ambiguität und Raum in Sach 1,7-17 <sup>LXX</sup>	HF	<b>Zapff, Burkhard</b> Charakteristika der syrischen Übersetzung des Michabuches unter Berücksichtigung von Einflüssen der LXX	FU		
11:15 – 12:00	<b>Maier, Christl</b> Darf Gott sein Handeln beklagen und bereuen? Differenzen zwischen MT und LXX im Gottesbild des Jeremiabuches	MG	<b>Usener, Knut</b> Prophetie und Prognostik – Zur Permeabilität von Fachwissen und Religiosität	FU		
12:15 – 12:45 <i>Short paper</i>	<b>Yurovitskaya, Maria</b> Isaiah 2:6 and the Bible of Justin Martyr	FU	<b>Morlet, Sébastien</b> Lexical creativity in the greek translation of 2 Samuel (2 Kingdoms)	HF	<b>Maurais, Jean</b> From Exodus to Deuteronomy? A Study on Intertextuality within the Greek Pentateuch	SK
14:30 – 15:00 <i>Short paper</i>	<b>Bauer, Joanna</b> Greek Slavery Terminology in Isaiah	SK	<b>Olariu, Daniel</b> Restricting Equivalents: Towards a New Criterion of Literalism	MM	<b>Beeckman, Bryan</b> De (Pro)verb(i)is Raris 2.0: The Greek Rendering of Hebrew Non-Absolute Hapax Legomena in LXX-Proverbs	FU
15:15 – 16:00	<b>Scialabba, Daniela</b> 'To trust in the Lord.' Observations on the use of πέποιθα in the LXX	EB	<b>Ausloos, Hans</b> The Death of the Prophet. Textual transmission of Deut 34:1-8	SK		
16:30 – 17:15	<b>Oláh, Zoltan</b> Greek Creation Terminology in Genesis and Isaiah	MM	<b>Kotzé, Gideon</b> The World Upside Down Representation of Nineveh's Desolation in LXX Zephaniah 2:14	FU	<b>Piquer Otero, Andrés</b> Prophets and storytellers. Textual plurality in the Elijah-Elisha narratives	SK
17:30 – 18:15	<b>De Crom, Dries</b> Gendered language in LXX Ezekiel 16	WK	<b>Bons, Eberhard</b> The noun ἐλπῖς in Prophetic Texts and Wisdom literature of the Septuagint – Continuity and Changes	MK	<b>Segal, Michael</b> Translating Apocalypse: LXX to Daniel 7-12	MG

## Tuesday, 20/07/2021

9:00 – 9:45	<b>Meiser, Martin</b> Prophetie im Jakobssegen (Gen 49) und seiner Rezeption	WK	<b>Grätz, Sebastian</b> Esra und das Ende der Prophetie	MG	
10:00 – 10:45	<b>Neumann, Nils</b> Die Steigerung der Anschaulichkeit im griechischen Text der Berufungsvision Hesekiels (Hes 1,1–3,15) und die Fortwirkung dieser Tendenz in der Johannesapokalypse	MG	<b>Schulz-Flügel, Eva</b> Iona – Text und Deutung in Judentum und Christentum	KU	<b>Cutino, Michele</b> Ambrosius von Mailand und die prophetischen Texte der Septuaginta
11:15 – 12:00	<b>Grütter, Nesina</b> Ez 21,21 <sup>LXX</sup> und das Lexikon des Hesychios von Alexandria	FU	<b>Himbaza, Innocent</b> Le profil théologique de la Septante de Malachie	EB	<b>Pohl, Katharina</b> <i>Tota canunt oracula uatum</i> - Propheten und prophetische Worte in Arators <i>Historica Apostolica</i>
12:15 – 12:45 <b>Short paper</b>	<b>Schütte, Wolfgang</b> „nach der ganzen Torah“ oder „nach der ganzen Mizwah“? Ein prophetisches Wort (2Kön 21,8) zur Textgeschichte und Exegese der Torahtradition in den Neviim	FU	<b>Pessoa, Leonardo</b> The LXX of Samuel and the Coherence-based Genealogical Method	KU	<b>Bigoni, Laura</b> Thinking Prophets: Some Notes on the Vocabulary of Prophetic Reason and Thought between the Bible and Spinoza's <i>Tractatus theologico-politicus</i>
14:30 – 15:00 <b>Short paper</b>	<b>Häberlein, Maximilian</b> “Superfluous Lines”? Aspects of the Minuses of OG Job in the Context of Alexandrian Scholarship	FU	<b>Leonardi, Giulia</b> Ruth as γυνή δυνάμεως: An Investigation of the Different Conceptions of Virtue between the Jewish Origins of the Narrative and Its Christian Reception	EB	
15:15 – 16:00	<b>Tscheu, Martin</b> “They shall justify my statutes” – The longer readings of the LXX in Ezek 44:23–24	FU	<b>van Henten, Jan Willem</b> Judith Fighting the Empire	WK	
16:30 – 17:15	<b>Finsterbusch, Karin</b> Notes on the relationship between LXX967 and LXXB in light of Ezek 38-39	MG	<b>De Sousa, Rodrigo</b> Rethinking Genre in Prophetic Literature and in the LXX	MK	<b>Müller-Kessler, Christa</b> Unparalleled LXX Passages for Leviticus and Numbers Recently Identified in a Christian Palestinian Aramaic Palimpsest in St Catherine’s Monastery, Sinai
17:30 – 18:15	<b>van der Meer, Michaël</b> Prophecy and Politics in the Greek version of Ezekiel 28	MV	<b>van der Kooij, Arie</b> Who were authorized to interpret prophecies? On Scholarship and Authority in Ancient Judaism	SK	<b>Seleznov, Mikhail</b> Verbal tenses and exegesis in the LXX Psalter

## Wednesday, 21/07/2021

9:00 – 9:45	<b>Eberhard, Christian</b> Metaphorik im Gebet des Asarja/Azarias nach Dan 3,26- 45LXX	WK	<b>Kreuzer, Siegfried</b> Zur textgeschichtlichen Relevanz von Prophetenzitaten im Neuen Testament	MK		
10:00 – 10:45	<b>Vahrenhorst, Martin</b> Vom Ende der Prophetie. Wann hat die Kirche aufgehört, auf prophetische Rede zu achten?	MK	<b>Freund, Stefan</b> Der Kaiser und die Propheten. Biblische und außerbiblische Texte in Konstantins „Rede an die Versammlung der Heiligen“	MG	<b>Gesche, Sr. Bonifatia</b> Neues zum Verständnis der Versionen des griechischen Sirach-Buches: Die ungewöhnliche Handschrift 545 (Paris, BNF grec 18) als Zeuge für Griechisch 2	WK
11:00 – 12:00	<b>Panel</b> <b>Historical and Theological Lexicon to the Septuagint</b> (Eberhard Bons, Martin Karrer, Siegfried Kreuzer)					
12:00	Perspectives Michaela Geiger; Frank Ueberschaer; Martin Vahrenhorst					

### Moderators

EB	Eberhard Bons
FU	Frank Ueberschaer
HF	Heinz-Josef Fabry
KU	Knut Usener
MG	Michaela Geiger
MM	Martin Meiser
MK	Martin Karrer
MV	Martin Vahrenhorst
SF	Stefan Freund
SK	Siegfried Kreuzer
WK	Wolfgang Kraus